

WINBELL Okinawa 208

内容

1. ハウスルール(House Rules)	4
2. 所在地(Location)	5
3. アクセス(Access).....	6
3-1 . 車でお越しの方(By car)	6
3-2 . バス、タクシーでお越しの方(By buses & taxis).....	10
4. チェックイン・チェックアウト(Check In, Check Out)	12
5. 部屋の入室手順 (The guide to our room).....	13
6. ゴミの分別(Waste sorting).....	15
7. お部屋の清掃(Cleaning of the room)	16
8. Wi-Fi	16
9. 緊急連絡先 (Emergency Tel.No List).....	16
10. 設備・アメニティ(Room Facilities)	17
11. お湯の使い方 (How to get hot water)	18
12. テレビリモコン(TV Remote Controller).....	19
13. DVD プレイヤー(DVD Player)	20
14. エアコン(Air Conditioner).....	21
14-1 . FUJITSU.....	21
14-2 . SHARP	22

14-3 .	MITSUBISHI.....	23
15.	洗濯機 (Washing Machine).....	24
16.	トイレの使い方 (How to use the toilet).....	25
17.	周辺のお店(Shops).....	26

1. ハウスルール(House Rules)

当ゲストルームをご利用いただきありがとうございます。以下のハウスルールをご一読いただき、各ルールを守ってください。

Welcome to our apartment. Please read the following rules, and you must follow these house rules.

- 部屋に入る前に靴を脱いでください。
- 駐車場、共有スペース、室内では禁煙です。喫煙の際はベランダをご使用ください。
- 部屋の備品の持ち出しは禁止です。
- 備品、家具は使用後元の場所にお戻し下さい。
- お部屋内での宴会など、騒音が予想される行為はご遠慮ください。
- バーベキューは禁止です。
- 外出の際はエアコンと電気を消して節電にご協力ください。
- ゴミの分別にご協力ください。
- ペットの入室禁止です。
- 貴重品の紛失・盗難・損傷事故については一切の責任を負いかねますので、貴重品はご自身の責任で管理をお願い致します。
- Shoes strictly prohibited.
- No smoking room.
- Your luggage should be kept by yourself before check-in and after check-out
- Neighbors are very sensitive so no party or loud activities permitted.
- Barbecues prohibited.
- Please cooperate in our energy-saving and water-saving efforts and please help us save energy by turning off all light and air conditioner every time you go out of the room.
- Please separate trash into burnable (paper, food), recyclable (Pet bottle), cans and bottles. Please put them into plastic bag separately.
- Pet is not permitted.
- Please manage your own valuables. We are not responsible for lost or stolen valuables.

2. 所在地(Location)

〒905-0021 沖縄県名護市東江 5 丁目 18-7 WINBELL 沖縄名護コーラルビュー 208
208, 2nd Floor, WINBELL, 5-18-7, Agarie, Nago-shi, Okinawa, 905-0021, Japan

(google map : <https://goo.gl/oiei4J>)



3. アクセス(Access)

3-1. 車でお越しの方(By car)

MAPCODE	206 568 849*7
Parking Lot Number	#38

マップコード対応のカーナビをご利用の場合はマップコードまたは住所を入力し、カーナビの案内に従って走行してください。マンションの周辺まで案内されます。

If you use car navigation system supported MAPCODE, enter MAPCODE into the car navigation system, and follow the guidance. You will be guided to around our apartment.

カーナビが搭載されていない場合は、以下のとおり走行してください。

If the car navigation system is not mounted, please drive as follows.

那覇からお越しの場合は、沖縄自動車道「那覇 IC」から入って北上し、最北の「許田 IC」で降ります。

From Naha, use the Okinawa Expressway from “Naha IC” to “Kyoda IC”, and get off at “Kyoda IC”.

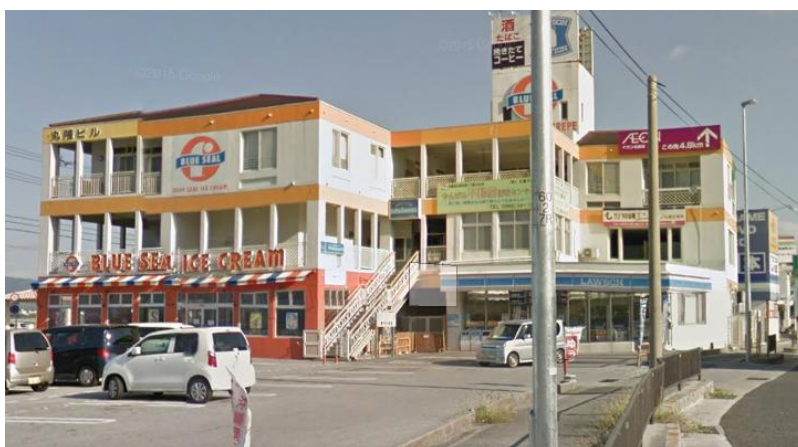
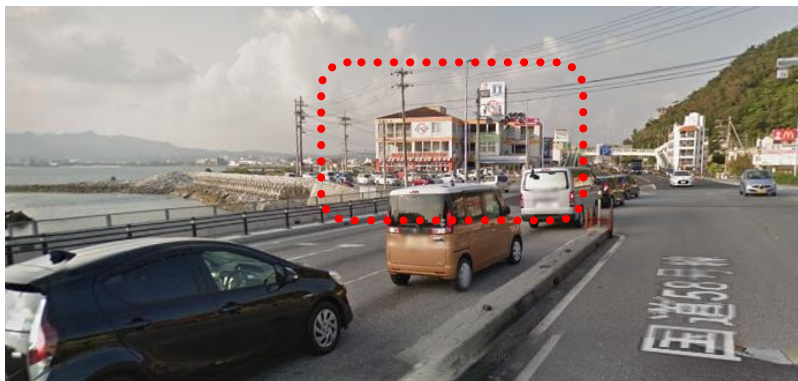


「許田 IC」を降りた後は、国道 58 号線を「名護」方面に向かいます。

After got off “Kyoda IC”, drive the Route 58 towards “Nago”.

国道 58 号線を 10～15 分走ると以下の写真のようなお店(BLUE SEA ICE CREAM とローソン)が見えます。その店の手前を左に曲がります。

Driving for 10 to 15 minutes, the shop such as the following photo (BLUE SEA ICE CREAM and LAWSON) you will see. Turn left just before the shop.



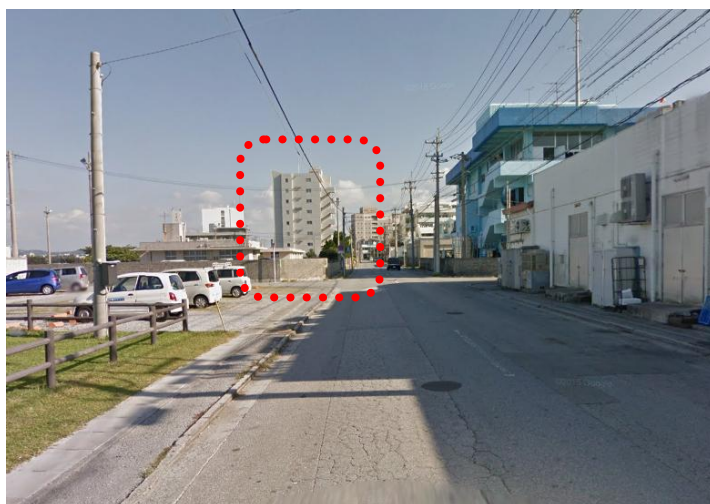
左折後すぐに右に曲がります。

Turn right the first corner.



まっすぐ進むと、マンションがあります。

And go straight, there is our apartment.



駐車場は 38 番のスペースをご利用ください。

Please use the parking lot #38.



3-2. バス、タクシーでお越しの方(By buses & taxis)

A) 那覇空港から名護市内まで(From Naha Airport to Nago-shi)

高速バスをご利用ください。

Please use a high-speed bus.

「那覇空港国内線ターミナル」または「那覇空港国際線ターミナル」バス停から **111 番** のバスに乗り、「名護バスターミナル(終点)」で下車して下さい。

Take the bus **#111** from the “Naha airport domestic terminal” bus stop or “Naha airport international terminal” bus stop, get off at “Nago Bus Terminal (end point)”.

所要時間：約 1 時間 45 分

料金：2190 円

予約不要です

The time required: About 1 hour 45 minutes

Fare: ¥2190

Reservations not required.

< 国内線ターミナル バス停 Naha airport domestic terminal bus stop >



< 国際線ターミナル バス停 Naha airport international terminal bus stop >



B) 名護市内からマンションまで (From Nago-shi to my apartment)

タクシーをご利用ください。

Please use a taxi.

丸金交通 (Taxi company): TEL0980-53-5555

運転手に「東江(あがりえ)の WINBELL マンションまで」と言えばマンションの玄関前まで送ってくれます。料金は「名護バスターミナル(終点)」からは 1000 円前後かかります。

Tell the taxi driver, “Agarie no WIN BELL Mansion”, the taxi driver will take you to the front of the entrance of my apartment. The taxi fare from “Nago Bus Terminal” to my apartment is around ¥1000.

4. チェックイン・チェックアウト(Check In, Check Out)

チェックイン Check In	15 時以降ならいつでも Anytime after 3PM
チェックアウト Check Out	11 時まで 11AM

チェックイン、チェックアウトの時間は事前に確認させていただきます。基本的には、チェックインは 15:00 から、チェックアウトは 11:00 までとさせていただきます。(応相談)

We will hear to you check-in and check-out time in advance. As our request, check-in time from 15:00, check-out time is until 11:00. (But they are negotiable)

チェックアウトの際は、鍵をエントランスのポストに格納し、そのまま退室してください。その後、退室されたことを Airbnb のメッセージかメールでご連絡いただけると幸いです。

At the time of check-out, please lock the door, put the key in the mailbox at the entrance, and leave the apartment. After that, I hope if you could tell me that you have left the room by using Airbnb message system or e-mail.

5. 部屋の入室手順 (The guide to our room)

1



マンションの玄関がオートロックになっております。玄関の右側にあるインターホンに「ナンバー」を入力するとロックが解除されます。

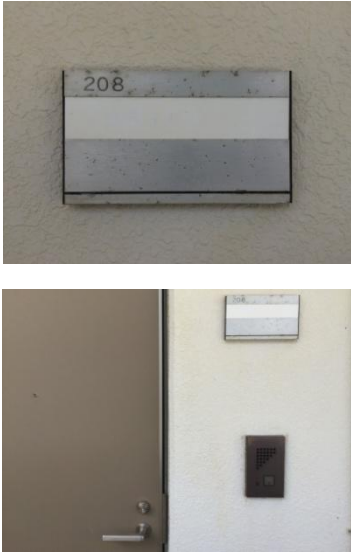
Entrance of the apartment is the automatically lockable door. Enter 'the number' in the intercom at the right side of the entrance. Then, the door will open.

鍵はエントランスにあるポストの中に入っています。

The room key is in the mailbox at the entrance.

インターホンに入力する「ナンバー」およびポストの「暗証番号」は Airbnb のメッセージにてお伝えします。

We will give you the combination to open the entrance and the mailbox through Airbnb message system.

2		エレベーターで2階に上がります。 Just take the elevator on the left up to the 2nd floor.
3		エレベーターを出て左手奥に進みます。 Get off the elevator, and go to left side.
4		208 が私の部屋です。 My room is 208.

<<< 必ずお読みください Please be sure to read!! >>>

外出の際は、お部屋の鍵をかけていただき、鍵をエントランスにあるポスト内に格納して下さい。

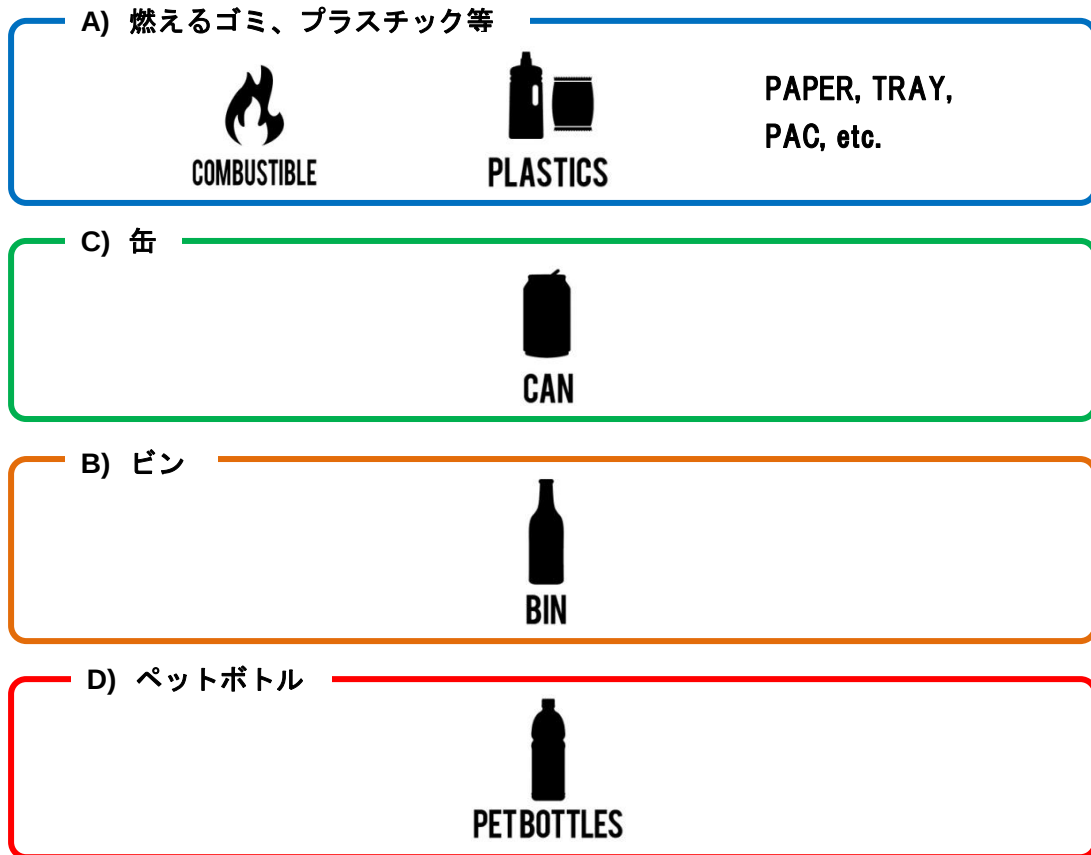
When you get out the room, please lock the door and put the key in the mailbox at the entrance.
鍵を紛失された場合、部屋の鍵の交換費用を請求させていただきます。鍵を紛失しないように
鍵の管理はキーボックスを使用して頂くようお願いします。

If you have lost the room key, the fee to replace the key will be charged to you. Please use the
lock box on the management of the room key so as not to lose it.

6. ゴミの分別(Waste sorting)

ゴミの分別にご協力ください。以下の分類に分けて、それぞれ透明な袋に入れてください。

Please cooperate with waste sorting. Please put them into plastic bag separately, such as following category.



ゴミ袋はキッチンの引き出しの中にあります。

There is plastic bag in the drawer in the kitchen.

分別したゴミはお部屋またはベランダに置いてください。

When you leave the room, please put the separated garbage on the room or the veranda.

長期滞在でゴミが溜まった場合はご連絡ください。回収にお伺いします。

In the long-term stay, if the garbage accumulates, please let us know. We will go to collect the garbage.

7. お部屋の清掃(Cleaning of the room)

2泊以上宿泊される方へ。滞在中お部屋の清掃は致しません。清掃が必要な場合はその都度お申し付けください(追加費用は発生しません)。

To those who stay more than two days. While you are staying, we do not clean the room. If room cleaning is required, please tell us each time (There are no additional fees).

※お客様がチェックインされる前に清掃を行います

* We will clean the room before check-in.

8. Wi-Fi

お部屋内で Wi-Fi が使用できます。

You can use Wi-Fi in the room.

SSID : embellir

Password : 123456789

9. 緊急連絡先 (Emergency Tel.No List)

家主 阿部賢治 Owner: Kenji Abe	080-3399-7555(mobile phone) 0980-51-0211(office)
救急・消防 Fire / Ambulance	119
警察 Police	110

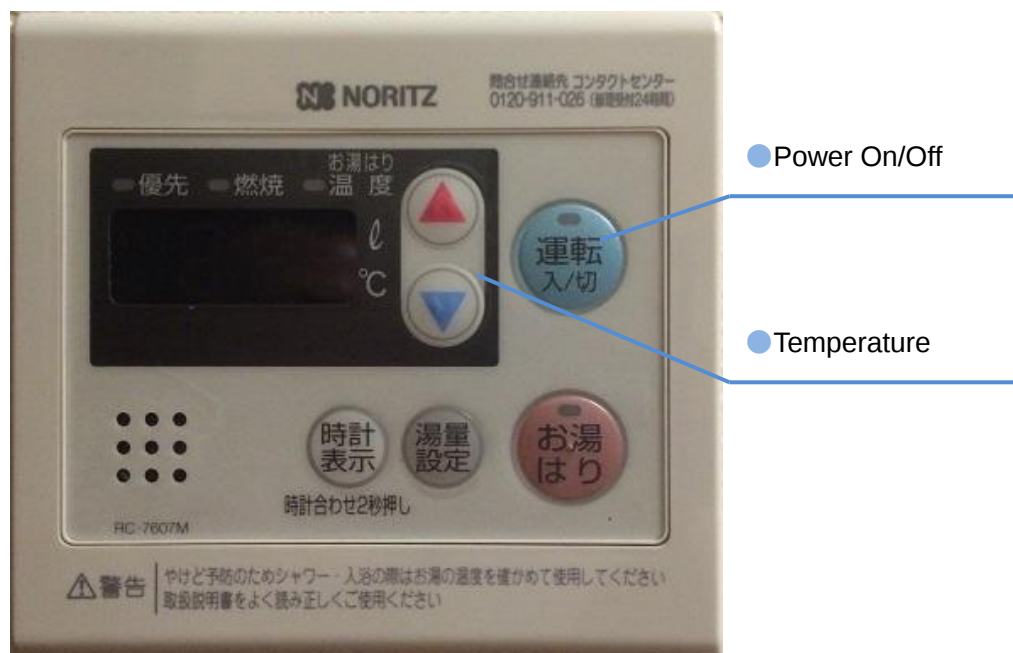
10. 設備・アメニティ (Room Facilities)

テレビ	TV
DVD プレイヤー	DVD Player
洗濯機	washing machine
冷蔵庫	refrigerator
掃除機	vacuum cleaner
電子レンジ	microwave
インターネット Wi-Fi	internet Wi-Fi
ガスコンロ	gas stove
アイロン	iron
エアコン(各ベッドルーム)	air conditioner
ヘアドライヤー	hairdryer
調理器具・食器類	cookware/tableware
タオル	towels
バスタオル	bath towel
洗濯洗剤	laundry detergent
ボディソープ	body soap
シャンプー	shampoo
コンディショナー	hair conditioner
歯ブラシ	toothbrush
カミソリ	razor
ハンドソープ	hand soap
シャワーキャップ	shower cap
綿棒・コットン	cotton buds, cotton pads

11. お湯の使い方 (How to get hot water)

キッチンの冷蔵庫の前にあるスイッチで給湯器の電源を ON にして下さい。

Please turn on the switch "運転" on the front of the refrigerator in the kitchen.



12. テレビリモコン(TV Remote Controller)

● Power On/Off

● Volume Up/Down

● Channel Up/Down



Ch 1 NHK 総合・沖縄
 Ch 2 NHK E テレ・沖縄
 Ch 3 RBC テレビ
 Ch 5 QAB 琉球朝日放送
 Ch 8 沖縄テレビ(OTV)

13. DVD プレイヤー(DVD Player)



● Eject

● Mute

● Power On/Off

● Setting

● Control

● Select

巻戻し Rewind
早送り Forward
再生/一時停止 Play/Pause
停止 Stop
スキップ Skip

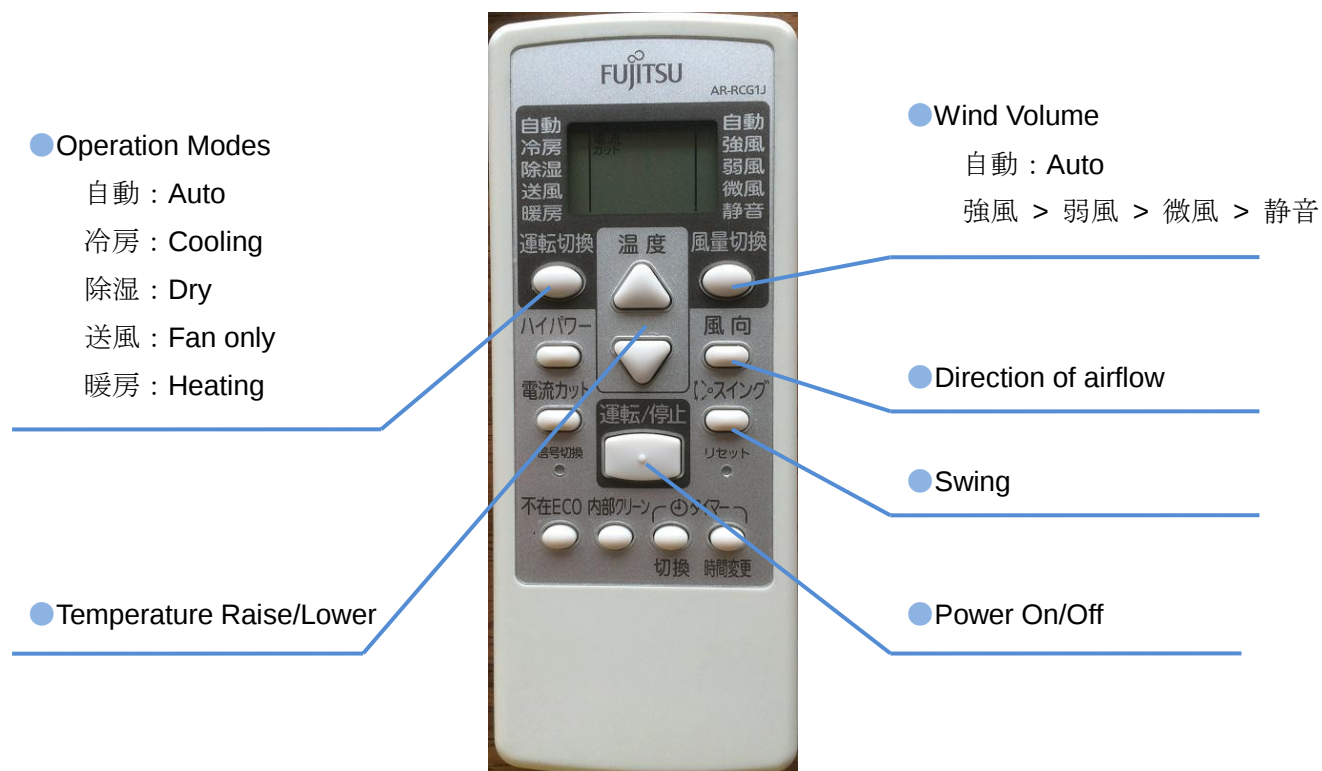
● Volume Down

● Volume Up

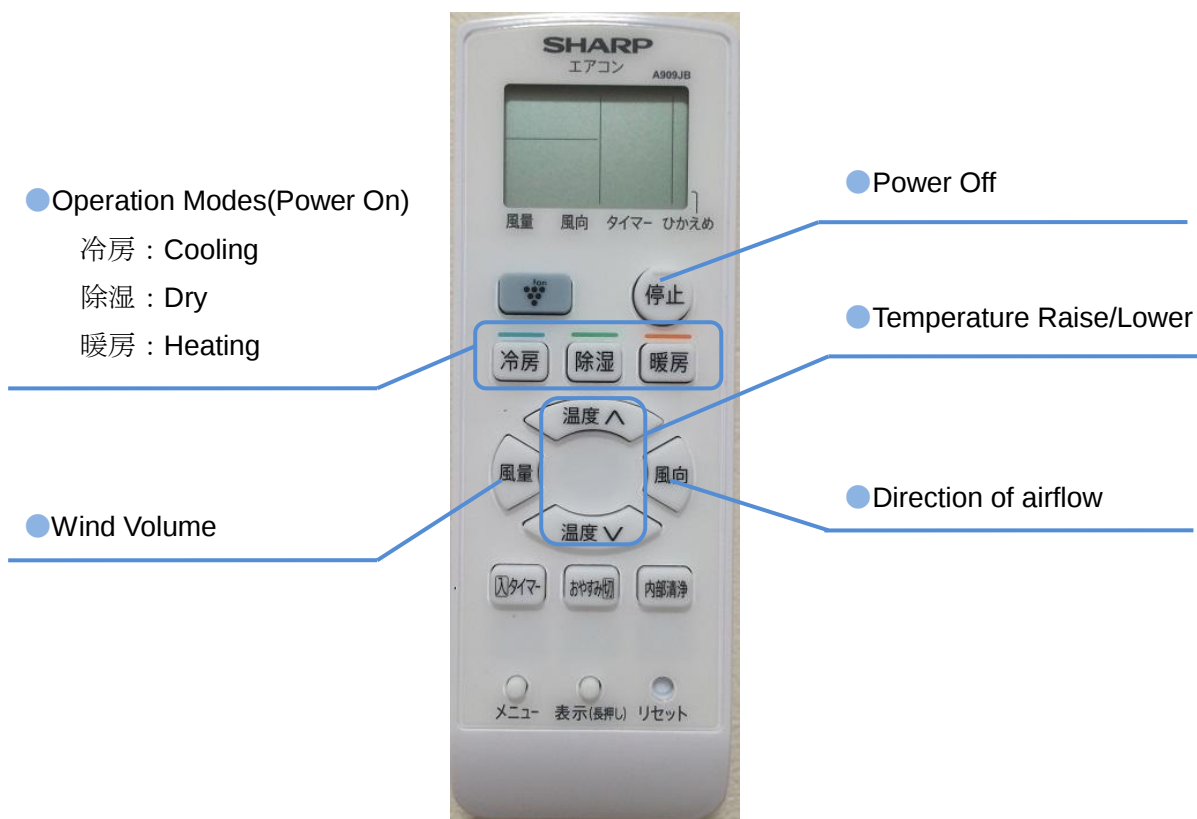


14. エアコン(Air Conditioner)

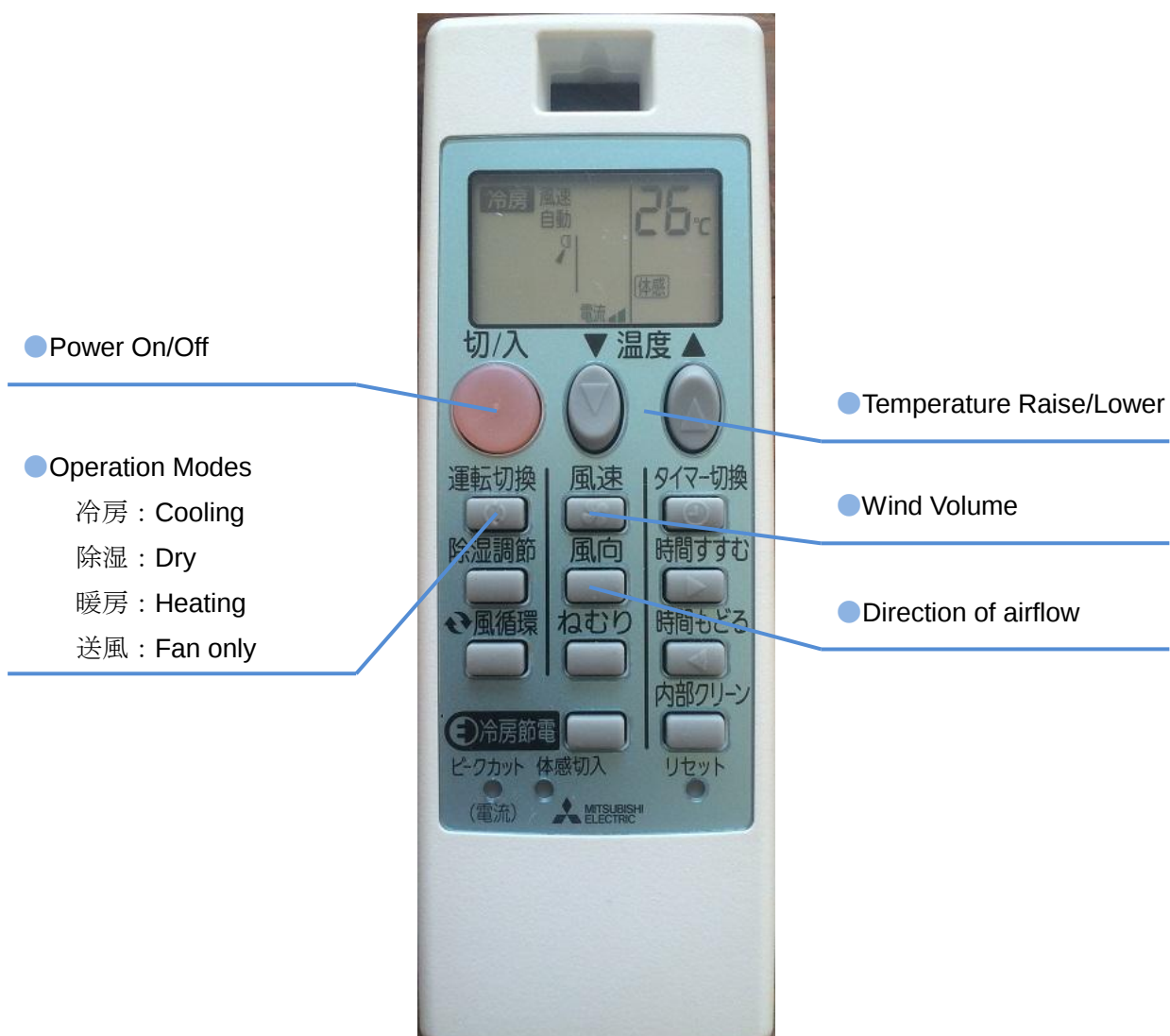
14-1 . FUJITSU



14-2 . SHARP



14-3 . MITSUBISHI



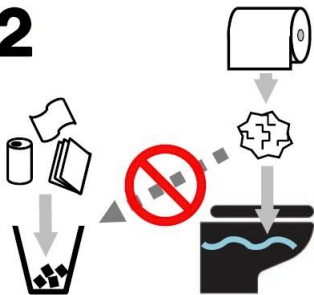
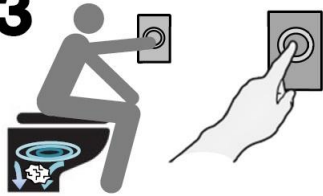
15. 洗濯機 (Washing Machine)

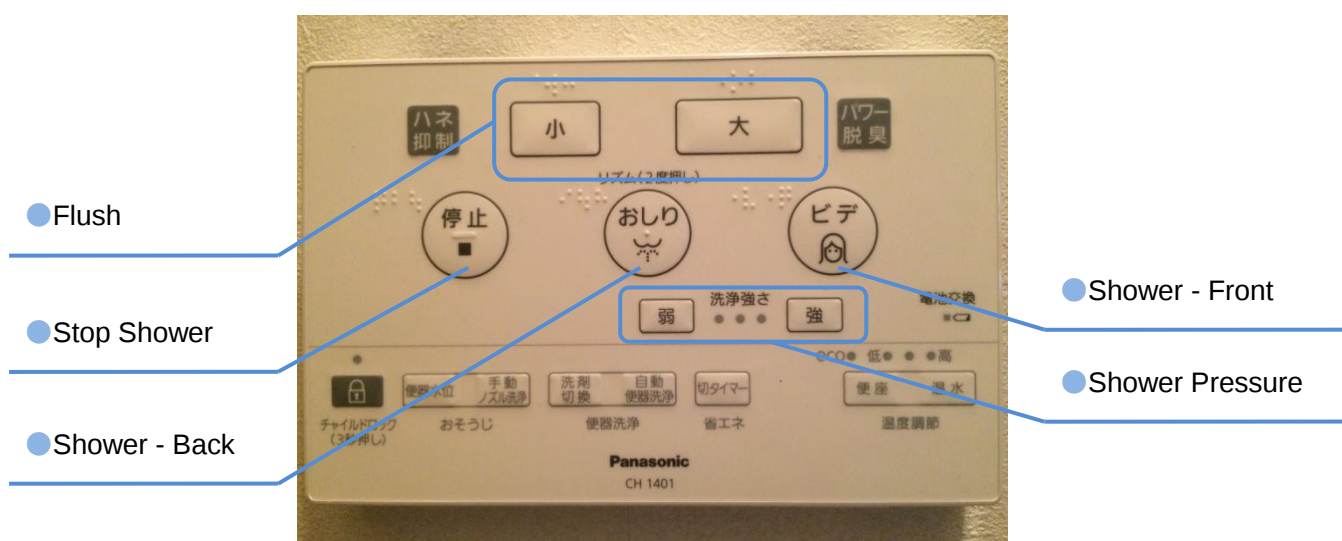


● Start/Stop

● Power On/Off

16. トイレの使い方 (How to use the toilet)

	How to use this toilet	厕所的使用方法 洗手间的使用方法
1		トイレはすわってご利用ください Please sit down to use the toilet. 양반기는 걸터앉아 사용하지 마세요. 请坐下使用马桶 請坐下使用馬桶
2		トイレットペーパーはゴミいれにすてながしてください Do not throw the toilet paper away in the trash bin. Please place the toilet paper in the toilet and flush. 휴지는 휴지통에 버리지 마시고 변기에 버려주세요. 请不要把使用过的卫生纸扔进垃圾桶，请直接扔进马桶里冲掉 請不要把使用過的衛生紙扔進垃圾桶，請直接扔進馬桶內沖掉
3		ボタンをおすと水がながれます Press the button to flush the toilet. 버튼을 누르면 자동으로 물이 내려갑니다. 冲水时按一下按钮即可 沖水時按一下按鈕即可



17. 周辺のお店(Shops)

マンションの近くには、スーパーとコンビニ(ファミリーマート)、お弁当屋(ほっともっと)などがあります。食品や日用品を購入できます。マンションから徒歩で約 5~10 分の場所にあります。

There is a supermarket, a convenience store, a bento shop and so on nearby our apartment. You can buy some food and daily necessities. It's within 5 minutes walk from our apartment to around there.

